



## CHAPITRE 29

Loi concernant le paiement d'allocations familiales en vertu de conventions collectives de travail

[Sanctionnée le 23 juin 1943]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 163,  
a. 1, am.

**1.** L'article 1 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus, 1941, chapitre 163) est modifié en ajoutant à la fin du paragraphe *i* les mots " ; ce mot ne comprend pas les allocations familiales".

Id., a. 10,  
am.

**2.** L'article 10 de ladite loi est modifié en insérant dans la troisième ligne du premier alinéa, après le mot "relatives" les mots "à des allocations familiales,".

Id., a. 20,  
am.

**3.** L'article 20 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

"*m.* Si le décret prévoit des allocations familiales:

1° percevoir les contributions requises;  
2° payer les allocations directement ou par l'entremise de l'employeur;

3° vérifier l'existence des charges de famille à raison desquelles les allocations sont payables;

4° déterminer, par résolution, la personne à laquelle toute allocation doit être versée selon les principes suivants:

*a)* l'allocation appartient à la personne (enfant ou autre) à raison de laquelle elle est accordée;

*b)* normalement, le salarié la reçoit comme fiduciaire de cette personne;

## CHAPTER 29

An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements

[Assented to, the 23rd of June, 1943]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes, 1941, chapter 163) is amended by adding, at the end of paragraph *i*, the words: ". The word does not include family allowances".

**2.** Section 10 of the said act is amended by inserting, after the word: "respecting", in the third line of the first paragraph thereof, the words: "family allowances,".

**3.** Section 20 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph: "*m.* If the decree provides for family allowances:

1. Collect the requisite contributions;  
2. Pay the allowances directly or through the employer;

3. Verify the existence of the family charges for which the allowances are payable;

4. Determine, by resolution, the person to whom any allowance is to be paid pursuant to the following principles:

*(a)* the allowance belongs to the person (child or other person) on whose account it is granted;

*(b)* normally, the employee receives it as trustee for such person;

c) si le salarié n'emploie pas réellement l'allocation au bénéfice de ladite personne, le paiement est fait à quelqu'un qui en prend soin."

(c) if the employee does not actually use the allowance for the benefit of the said person, payment is made to some one who takes care of such person."

Entrée en  
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.